

Chambre des Représentants

SESSION 1958-1959.

20 MARS 1959.

PROPOSITION DE LOI

créant le Fonds National des Arts et des
Lettres.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'institution dont nous avons l'honneur de proposer la création, est destinée à promouvoir l'épanouissement des arts plastiques, des lettres et de la musique.

Cet épanouissement est naturellement freiné par l'étroitesse du marché des œuvres d'art et de l'édition.

L'Etat, à l'intervention de son Administration des Arts et Lettres, a le devoir d'encourager toutes les formes de création artistique; mais il paraît nécessaire, à côté d'un Service d'Etat dont les règles de gestion ne se caractérisent pas par la souplesse et qui ne peut accomplir d'actes commerciaux, de recourir à la collaboration d'un établissement public, doté des pouvoirs et des moyens nécessaires pour pallier ces carences et pour associer à l'effort de diffusion des arts, des lettres et de la musique, les personnes et les établissements privés qui tendent au même but.

Certaines brillantes initiatives de milieux privés, de remarquables réussites des Services de propagande artistique de l'Etat ne suffisent pas pour pénétrer le marché mondial et s'y imposer. Les artistes et auteurs d'autres pays, citoyens de nations plus puissantes, bénéficient automatiquement du rayonnement de leur pays. Les nôtres ne bénéficient pas des mêmes privilèges au point de départ.

Or, le moment paraît opportun d'amener nos artistes et nos auteurs à participer à l'étonnant mouvement artistique qui se manifeste par la constitution de collections internationales d'œuvres d'art et par l'édition en traduction de grandes collections d'œuvres littéraires.

Les artistes, auteurs et compositeurs belges doivent trouver dans ce mouvement national et international la place qu'ils méritent mais que leur seul talent ne leur permettra pas d'atteindre, à moins qu'ils ne sacrifient leur temps et leurs efforts à des activités matérielles et commerciales dont souffre leur œuvre de création. Les ressources de nos artistes, de nos écrivains et de nos compositeurs ne leur permettent que rarement de se consacrer pleinement à la pratique et au perfectionnement de leur art.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1958-1959.

20 MAART 1959.

WETSVOORSTEL

tot instelling van het Nationaal Fonds voor
Kunsten en Letteren.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De instelling waarvan wij de eer hebben de oprichting voor te stellen heeft tot doel de ontwikkeling van de plastische kunsten, de letteren en de muziek te bevorderen.

Deze ontwikkeling wordt uiteraard geremd door het beperkte afzetgebied van de kunstwerken en van de uitgeverij.

De Staat, door bemiddeling van zijn Bestuur van Kunsten en Letteren, heeft tot plicht elke scheppende kunstvorm aan te moedigen; naast een rijksdienst waarvan het beheer weinig soepel is en die geen handelsdaden mag stellen, dient er een beroep te worden gedaan op een openbare instelling, die de nodige bevoegdheden en middelen bezit om deze gebreken te verhelpen en aan de verspreiding van kunsten, letteren en muziek de private personen en instellingen die hetzelfde doel nastreven, deelachtig te maken.

Enkele schitterende initiatieven van de privé-sector en merkwaaardige successen van de Rijksdienst voor Kunst-propaganda volstaan niet om de wereldmarkt te veroveren en er zich te handhaven. De kunstenaars en schrijvers van de grotere Staten genieten automatisch van de uitstraling die van hun land uitgaat. De onzen bezitten aanvankelijk dit voorrecht niet.

Het ogenblik lijkt ons nochtans gunstig om onze kunstenaars en schrijvers deelachtig te maken aan de grote artistieke beweging, die tot uiting komt in de vorming van internationale verzamelingen van kunstwerken en in de vertaalde uitgave van grote literaire werken.

De Belgische kunstenaars, schrijvers en toondichters moeten in deze nationale en internationale beweging de plaats bekleden waarop ze recht hebben, maar die zij met hun talent alleen niet kunnen verwerven, tenzij zij zich hoofdzakelijk onledig houden met allerlei stoffelijke en handelsactiviteiten, die hun scheppend oeuvre enkel kunnen schaden. De bronnen van inkomsten van onze kunstenaars, onze schrijvers en onze toondichters zijn zelden voldoende om hen in staat te stellen zich geheel aan de kunst te wijden.

Nous pensons que le Fonds National des Arts et des Lettres peut éliminer nombre de ces difficultés sur le plan international, et par une action en faveur de la décentralisation culturelle, sur le plan national. Le Fonds en effet, devra stimuler la vie artistique créatrice et les manifestations artistiques de tous les foyers régionaux de culture; ce sera une partie essentielle de sa mission de découvrir les artistes et de leur accorder une aide morale et matérielle.

La forme d'établissement public donnée au Fonds national des Arts et des Lettres se justifie par l'opportunité de placer cet organisme, tout en lui conférant une réelle autonomie, sous le contrôle du Gouvernement et plus particulièrement du Ministre qui a les Arts et les Lettres dans ses attributions. A cet égard, le Fonds devra notamment se livrer à certaines opérations qui exigent une dérogation légale au droit commun de la gestion des services publics. Il pourra prendre toutes mesures susceptibles de faire connaître les œuvres d'artistes, d'auteurs et de compositeurs belges, soit par des initiatives propres, soit en subventionnant des initiatives privées; il devra soutenir les artistes, auteurs et compositeurs par des prêts, garanties de bonne fin d'opérations, prix, bourses, « pensions », accordés aux intéressés ou à leurs associations; il pourra acquérir, prendre ou donner en location ou en consignation; vendre ou revendre toutes œuvres d'artistes et d'auteurs belges contemporains, de façon à valoriser leur production, à court et à long terme. Le Fonds pourra accomplir les actes juridiques, mobiliers ou immobiliers, utiles ou nécessaires à la réalisation de ses buts et travailler en collaboration avec toute personne ou institution tendant aux mêmes fins.

Le rôle du Fonds n'étant pas de diriger la vie artistique, mais d'aider à son épanouissement, les administrateurs du Fonds seront tenus à une parfaite objectivité dans le choix des bénéficiaires et ne pourront tolérer aucune discrimination sur la base d'appartenances ou opinions politiques, religieuses, linguistiques, philosophiques, voire artistiques.

Le Fonds national de la Littérature trouvera dans le Fonds national des Arts et des Lettres un adjuvant à son action propre.

Les ressources du Fonds seront constituées par une dotation et par des subventions de l'Etat, ainsi que par les revenus résultant de ses propres activités; de plus, le Fonds pourra solliciter l'appui d'autres Pouvoirs publics et permettre au mécénat de personnes et institutions privées, de contribuer à cette œuvre d'enrichissement national.

L'administration et la gestion courante du Fonds ont été conçues à l'image des structures des établissements publics du type classique; certaines règles de gestion complémentaires sont appropriées au caractère particulier de l'institution.

C'est ainsi que l'administration du Fonds a été organisée en fonction de l'existence dans notre pays de deux grandes communautés culturelles dont l'autonomie doit être assurée, tant au niveau du Conseil d'Administration qu'à celui des organes de gestion journalière.

C'est cette idée qui a présidé à la création des deux Conseils d'Administration. Les arts plastiques, les lettres et la musique y seront représentés.

Wij zijn van mening dat het Nationaal Fonds voor Kunsten en Letteren vele moeilijkheden kan uit de weg ruimen op het internationale vak en, door het op touw zetten van een actie voor culturele decentralisatie, eveneens op het nationale vlak. Het Fonds zal immers het schepende, artistieke leven en de kunstuitingen van alle gewestelijke cultuurhaarden dienen aan te wakkeren; zijn voorname doel zal erin bestaan de kunstenaars op te sporen om ze zowel moreel als geldelijk te steunen.

Het zal de vorm aannemen van een Openbare Instelling, omdat wij de mening zijn toegedaan dat het, ofschoon over een wezenlijke autonomie beschikkend, onder regeringscontrole moet worden geplaatst en meer bepaaldelijk onder de Minister, die de Kunsten en Letteren onder zijn bevoegdheid heeft. In dit verband zal het Fonds bepaalde handelingen moeten verrichten, die een wettelijke afwijking van het gemeenrecht vereisen inzake het beheer van de Openbare Diensten. Het zal alle maatregelen kunnen nemen om de werken van Belgische kunstenaars, schrijvers en toondichters te leren kennen, hetzij door eigen initiatieven, hetzij door steun aan private initiatieven, het zal de kunstenaars, schrijvers en toondichters moeten bijstaan door leningen, waarborgstellingen, prijzen, beurzen « jaargelden », aan belanghebbenden of aan hun verenigingen toegekend; het zal alle kunstwerken van hedendaagse Belgische kunstenaars en schrijvers kunnen verkrijgen, huren of verhuren, in bewaring geven of nemen, verkopen of voortverkopen, teneinde hun produktie te valoriseren, zowel op korte als op lange termijn. Het Fonds zal elke rechtshandeling kunnen verrichten inzake roerende of onroerende goederen, die nuttig of noodzakelijk is om zijn doelstellingen te verwezenlijken en samenwerken met iedere persoon of instelling die dezelfde doeleinden nastreeft.

Daar het Fonds niet tot doel heeft het kunstleven te leiden, maar aan te moedigen en te bevorderen, zullen de beheerders een absolute objectiviteit moeten aan de dag leggen in de keuze van de rechthebbenden en geen enkele discriminatie mogen dulden op grond van een politieke, godsdienstige, taalkundige, filosofische of zelfs artistieke gezindheid.

Het Nationaal Fonds van de Letterkunde zal in het Nationaal Fonds voor Kunsten en Letteren een bijkomende steun vinden voor zijn eigen actie.

De ontvangsten van het Fonds zullen worden gevormd door een dotatie en door rijkstoelagen alsook door inkomsten voortvloeiende uit eigen activiteiten; daarenboven zal het Fonds de steun mogen vragen van andere openbare besturen en het beschermheerschap van kunsten en wetenschappen vanwege private personen en instellingen toelaten om mede te werken aan dit werk van nationale verrijking.

Het beheer en het dagelijks beleid van het Fonds werden opgevat naar het klassieke type van de openbare instellingen; enkele aanvullende regels van beheer passen bij het bijzonder karakter van de instelling.

Zo werd bij het inrichten van de administratie van het Fonds rekening gehouden met het bestaan in ons land van twee grote culturele gemeenschappen, waarvan de autonomie moet worden verzekerd, zowel op het vlak van de raad van beheer als op dat van de organen van dagelijks beleid.

Dit idee lag aan de grondslag van de oprichting van de twee Raden van beheer. De plastische kunsten, de letteren en de muziek zijn daarin vertegenwoordigd.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

Il est créé un établissement public doté de la personnalité juridique et dénommé « Fonds National des Arts et des Lettres ». Son siège est fixé à Bruxelles.

Art. 2.

Le Fonds National des Arts et des Lettres a pour objet de promouvoir et de diffuser l'art et les lettres belges, tant à l'étranger qu'en Belgique. Son activité se déploie dans le cadre de l'autonomie de chacune des communautés culturelles du pays.

Art. 3.

Le Fonds dispose des pouvoirs les plus larges pour l'exécution de sa mission et pour faire tous actes réputés commerciaux; il peut notamment à cette fin :

a) apporter sous toutes formes appropriées, une aide morale et matérielle aux artistes, auteurs et compositeurs belges et à leurs associations;

b) prendre ou subventionner toute initiative tendant à favoriser l'activité créatrice des artistes, auteurs et compositeurs belges, assurer le développement de leurs activités et promouvoir la diffusion de leurs œuvres tant sur le plan international qu'au sein des foyers nationaux de culture;

c) acquérir, prendre ou donner en location, vendre et revendre toutes œuvres d'artistes, auteurs et compositeurs belges contemporains, acquérir tous meubles et immeubles nécessaires ou utiles aux activités du Fonds.

Art. 4.

Le Fonds est alimenté par une dotation et des subventions de l'Etat, des provinces et des communes, par des cotisations et par les revenus qu'il tire de ses activités. La dotation initiale est de dix millions.

Le Fonds alimente à son tour deux comptes, un pour chaque communauté culturelle.

Les contributions des pouvoirs publics sont affectées aux activités de la communauté culturelle qu'elles concernent; les revenus tirés des activités propres de chaque communauté sont affectés au compte de cette même communauté; toutes autres ressources, subventions, legs et dons, sauf affectation particulière de la part du donateur ou du testateur, sont affectés par moitié aux activités de chacune des communautés culturelles.

Art. 5.

La Première Présidence du Fonds est assurée par le Ministre de l'Instruction Publique. Le Fonds est géré par deux Conseils d'administration : un pour la communauté culturelle wallonne et un pour la communauté culturelle flamande. Chacun des Conseils d'administration est composé d'un président et de douze membres nommés par le Roi.

Chacun des Conseils d'administration comprendra nécessairement des représentants qualifiés du monde des lettres, de la musique et des arts plastiques, et notamment des Académies; les Conseils pourront créer en leur sein des comités spécialisés et y faire appel à des conseillers ou des experts.

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

Een openbare instelling wordt opgericht, die rechtspersoonlijkheid geniet en genaamd wordt « Nationaal Fonds voor Kunsten en Letteren ». Haar zetel is te Brussel gevestigd.

Art. 2.

Het Nationaal Fonds voor Kunsten en Letteren heeft tot doel de Belgische kunsten en letteren te bevorderen en te verspreiden, zowel in het buitenland als in België. Het oefent zijn bedrijvigheid uit in het autonomie kader van iedere van 's lands culturele gemeenschappen.

Art. 3.

Het Fonds beschikt over de meest uitgebreide bevoegdheden voor de vervulling van zijn taak en om alle mogelijke daden van koophandel te stellen; het kan met dit doel :

a) in elke passende vorm een morele en geldelijke steun verlenen aan Belgische kunstenaars, schrijvers en toondichters en aan hun verenigingen.

b) ieder initiatief nemen of steunen dat ertoe strekt de scheppende arbeid van de Belgische kunstenaars, schrijvers en toondichters te bevorderen, de ontwikkeling van hun werkzaamheden te begunstigen en de verspreiding van hun werken te bevorderen, zowel op het internationale vlak als in de nationale cultuurhaarden;

c) alle werken van hedendaagse Belgische kunstenaars, schrijvers en toondichters verkrijgen, huren of verhuren, verkopen en voortverkopen, alle voor de rekening van het Fonds nuttige en noodzakelijke roerende en onroerende goederen verkrijgen.

Art. 4.

Het Fonds wordt gestijfd door een dotatie en door toelagen van de Staat, de provinciën en de gemeenten, door bijdragen en door zelf gedane ontvangsten. De aanvankelijke dotatie bedraagt tien miljoen.

Het Fonds stijft op zijn beurt twee rekeningen, één voor elke culturele gemeenschap.

De bijdragen van de openbare besturen worden besteed aan de bedrijvigheid van de desbetreffende culturele gemeenschap; de ontvangsten voortvloeiend uit de eigen activiteiten van elke gemeenschap worden op de rekening van diezelfde gemeenschap gestort; iedere andere ontvangst, toelage, legaat of schenking, wordt, behoudens bijzondere toewijzing van wege de schenker op de erflater, in gelijke mate besteed aan de activiteiten van elke cultuurgemeenschap.

Art. 5.

Het Eerste-Voorzitterschap van het Fonds wordt door de Minister van Openbaar Onderwijs waargenomen. Het Fonds wordt beheerd door twee Raden van beheer : één voor de Waalse en één voor de Vlaamse culturele gemeenschap. Iedere Raad van beheer is samengesteld uit een voorzitter en twaalf leden, door de Koning benoemd.

Iedere Raad van beheer moet bevoegde vertegenwoordigers van de wereld der letteren, der muziek en der plastische kunsten en o.m. van de Academiën omvatten; bij de raden kunnen gespecialiseerde commissies worden opgericht, die een beroep mogen doen op adviseurs en deskundigen.

La durée du mandat des présidents et membres est fixée à six ans. Leur mandat est renouvelable.

Toutefois, le mandat de la moitié des membres nommés pour la première fois prendra fin après trois ans. Ces membres sont désignés par le sort.

En cas de vacance avant l'expiration du mandat, le remplaçant achève le mandat de son prédécesseur.

Art. 6.

Les deux Conseils d'administration peuvent se réunir en séance plénière commune si l'ordre du jour de leur séance comporte des initiatives ou des problèmes dont l'intérêt ou la solution dépasse le cadre d'une des communautés culturelles.

Le Ministre de l'Instruction publique convoque et préside ces réunions plénières; en son absence, le plus âgé des présidents le remplace.

Art. 7.

La gestion journalière du Fonds est assurée par deux directeurs représentatifs de la culture française et de la culture néerlandaise. Ils sont nommés par le Roi. Leur traitement est à charge du Fonds. Afin d'assurer l'unité administrative de la gestion, les deux directeurs se réunissent en collège sous la présidence du plus ancien en grade et pour la première fois du plus âgé.

Les directeurs assistent, avec voix consultative, aux séances du Conseil d'administration de la communauté culturelle à laquelle ils appartiennent. Ils assument le rôle de rapporteurs auprès du Conseil d'administration, dirigent le secrétariat et le personnel administratif de leur ressort.

Art. 8.

Les Conseils d'administration possèdent les pouvoirs les plus étendus pour la gestion du Fonds, en ce compris les actes de disposition.

Les directeurs du Fonds sont chargés de l'exécution des décisions des Conseils d'administration; ils ne doivent pas justifier vis-à-vis des tiers d'une délibération préalable des dits Conseils.

Art. 9.

Le Fonds National des Arts et des Lettres est soumis à l'application de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, modifiée par l'arrêté royal du 18 décembre 1957. Il est classé dans la catégorie d'organismes figurant à l'article premier, b), de cette loi.

Le Fonds National des Arts et des Lettres est soumis au contrôle du Ministre de l'Instruction Publique. Ce contrôle est exercé à l'intervention de deux commissaires du Gouvernement, qui remplissent respectivement leurs fonctions auprès de chacun des deux Conseils d'administration.

Art. 10.

L'arrêté royal du 11 mars 1954 relatif à l'octroi de subventions en vue de l'encouragement de la promotion culturelle, est abrogé.

De duur van het mandaat van de voorzitters en de leden belooft zes jaar. Het kan worden hernieuwd.

Het mandaat van de helft der leden, die voor de eerste maal benoemd zijn, verstrijkt echter na drie jaar. Deze leden worden bij loting aangewezen.

Bij vacature vóór het verstrijken van het mandaat, vol-eindigt de plaatsvervanger het mandaat van zijn voor-ganger.

Art. 6.

De twee Raden van beheer mogen in gemeenschappelijke voltallige vergadering bijeenkomen, indien hun agenda initiatieven of problemen behelst, waarvan het belang of de oplossing het kader van één van beide culturele gemeen-schappen te buiten gaat.

De Minister van Openbaar Onderwijs roept deze vol-tallige vergaderingen bijeen en zit ze voor; bij afwezigheid van de Minister wordt deze door de oudste voorzitter ver-vangen.

Art. 7.

Het dagelijks bestuur van het Fonds wordt door twee directeurs waargenomen, vertegenwoordigers van de Frans-talige en van de Nederlandstalige Cultuur. Ze worden door de Koning benoemd. Hun bezoldiging is ten laste van het Fonds. Ten einde de administratieve eenheid van be-heer te verzekeren, komen de twee directeurs samen in college onder het voorzitterschap van de oudste in rang en voor de eerste maal van de oudste in jaren.

Met adviserende stem wonen de directeurs de vergade-ringen bij van de Raad van beheer van de Culturele Ge-menschap, waartoe ze behoren. Zij vervullen de rol van verslaggevers bij de Raad van beheer, en staan aan het hoofd van het secretariaat en het administratief personeel van hun ambtsgebied.

Art. 8.

De Raden van beheer bezitten de meest uitgebreide be-voegdheden bij het beheer van het Fonds, waaronder de daden van beschikking.

De directeurs van het Fonds zijn belast met de uitvoering van de beslissingen van de Raden van beheer; zij moeten tegenover derden het bestaan niet doen blijken van een voorafgaande beraadslaging van voornoemde Raden.

Art. 9.

Het Nationaal Fonds voor Kunsten en Letteren is onder-worpen aan de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, gewij-zigd bij het koninklijk besluit van 18 december 1957. Het wordt gerangschikt in de categorie van de organismen, die in artikel 1, b, van deze wet voorkomt.

Het Nationaal Fonds voor Kunsten en Letteren is aan het toezicht van de Minister van Openbaar Onderwijs onderworpen. Dit toezicht wordt uitgeoefend door twee Regeringscommissarissen, die respectievelijk hun functie uitoefenen bij iedere van beide Raden van beheer.

Art. 10.

Het koninklijk besluit van 11 maart 1954, houdende toe-kenning van toelagen tot steun der cultuurbesteding, wordt opgeheven.

L. COLLARD,
M. DENIS,
L. CRAEYBECKX,
M.-A. PIERSON,
G. BOHY.